

**Novática**, revista fundada en 1975 y decana de la prensa informática española, es el órgano oficial de expresión y formación continua de **ATI** (Asociación de Técnicos de Informática), organización que edita también la revista **REICIS** (Revista Española de Innovación, Calidad e Ingeniería del Software). **Novática** edita asimismo **UPGRADE**, revista digital de **CEPIS** (Council of European Professional Informatics Societies), en lengua inglesa, y es miembro fundador de **UPENET** (UPGRADE European Network).

[<http://www.ati.es/novatica/>](http://www.ati.es/novatica/)  
[<http://www.ati.es/reicis/>](http://www.ati.es/reicis/)  
[<http://www.upgrade-cepis.org/>](http://www.upgrade-cepis.org/)

**ATI** es miembro fundador de **CEPIS** (Council of European Professional Informatics Societies) y es representante de España en **IFIP** (International Federation for Information Processing); tiene un acuerdo de colaboración con **ACM** (Association for Computing Machinery), así como acuerdos de vinculación o colaboración con **AdaSpain**, **AIZ**, **ASTIC**, **RITSI** e **Hispalinux**, junto a la que participa en **Prolinnova**.

**Consejo Editorial**  
 Joan Batlle Montserrat, Rafael Fernández Calvo, Luis Fernández Sanz, Javier López Muñoz, Alberto Lobet Ballori, Gabriel Martí Fuentes, Josep Molas i Bertran, José Onofre Montes Andreu, Olga Pallás Codina, Fernando Píera Gómez (Presidente del Consejo), Ramon Puigjaner Trepat, Miquel Sarries Giní, Adolfo Vázquez Rodríguez, Asunción Yurbe Herranz

**Coordinación Editorial**  
 Iñereng Pagés Casas <pagesi@ati.es>  
**Composición y autedición**  
 Jorge Llácer Gil de Ranales

**Traducciones**  
 Grupo de Lengua e Informática de ATI <http://www.ati.es/gl/lingua-informatica/>  
**Administración**  
 Tomás Brunete, María José Fernández, Enric Camarero, Felicidad López

**Secciones Técnicas - Coordinadores**  
**Acceso y recuperación de la información**  
 José María Gómez Hidalgo (Optenet), <jmgomez@yahoo.es>  
 Manuel J. Mola López (Universidad de Huelva), <manuel.mola@diesia.uhu.es>  
**Administración Pública electrónica**  
 Francisco López Crespo (MAE), <fllc@ati.es>

**Arquitecturas**  
 Enrique F. Torres Moreno (Universidad de Zaragoza), <enrique.torres@unizar.es>  
 Jordi Tubella Morgadas (DAC-UPC), <jorditi@ac.upc.es>  
**Auditoría TIC**  
 Marina Tourito Troitiño, <marinatourino@marinatourino.com>  
 Manuel Palao García-Suelto (ASIA), <manuel@palao.com>

**Beroche y tecnologías**  
 Isabel Hernando Collazos (Fac. Derecho de Donostia, UPV), <ihernando@legaltek.net>  
 Elena Davara Fernández de Marcos (Davara & Davara), <edavara@davara.com>

**Excedencia Universitaria de la Informática**  
 Cristóbal Pareja Flores (DSIP-UCM), <cpareja@sip.ucm.es>  
 J. Angel Velázquez Turbide (DLSI, URJC), angel.velazquez@urjc.es>

**Estudio digital personal**  
 Alonso Álvarez García (TID), <aag@tid.es>  
 Diego Gachet Páez (Universidad Europea de Madrid), <gachet@uem.es>

**Estándares Web**  
 Encarna Quesada Ruiz (Oficina Española del W3C) <equesada@w3.org>  
 José Carlos del Arco Prieto (TOP Sistemas e Ingeniería), <jcarco@gmail.com>

**Gestión del conocimiento**  
 Joan Baiget Solé (Cap Gemini Ernst & Young), <joan.baiget@ati.es>  
**Informática y Filosofía**  
 José Angel Olivas Varela (Escuela Superior de Informática, UCLM), <joseangel.olivas@uclm.es>  
 Karim Gherab Martin (Harvard University), <kgherab@gmail.com>

**Informática Gráfica**  
 Miguel Chover Sellés (Universitat Jaume I de Castellón), <chover@lsi.uji.es>  
 Roberto Vivó Hernández (Eurographics, sección española), <rvivo@dsic.upv.es>

**Ingeniería del software**  
 Javier Dolado Cosin (DLSI-UPV), <dolado@si.ehu.es>  
 Luis Fernández Sanz (PRIS-IEI-UEM), <lufem@dpri.esi.uei.es>

**Inteligencia Artificial**  
 Vicente Botti Navarro, Vicente Julián Inglada (DSIC-UPV) <vbotti,vinglada@dsic.upv.es>  
**Interacción Persona-Computador**  
 Julio Abascal González (FI-UPV), <julio@si.ehu.es>

**Lengua e Informática**  
 M. del Carmen Ugarte García (IBM), <cuarte@ati.es>  
**Lenguajes Informáticos**  
 Andrés Marín López (Univ. Carlos III), <amarin@it.uc3m.es>  
 Óscar Belmonte Fernández (Univ. Jaime I de Castellón), <belfern@lsi.uji.es>

**Lingüística computacional**  
 Xavier Gómez Guinovart (Univ. de Vigo), <xgg@uvigo.es>  
 Manuel Palomar (Univ. de Alicante), <mpalomar@disi.ua.es>

**Mundo estudiantil y jóvenes profesionales**  
 Federico G. Mon Trotti (RITSI), <gnu.fede@gmail.com>  
 Mikel Salazar Peña (Área de Jóvenes Profesionales, Junta de ATI Madrid), <mikel.salazar@yahoo.es>

**Profesión Informática**  
 Rafael Fernández Calvo (ATI), <rftalvo@ati.es>  
 Miquel Sarries Giní (Avto. de Barcelona), <msarries@ati.es>

**Redes y servicios telemáticos**  
 José Luis Marzo Lázaro (Univ. de Girona), <joseluis.marzo@udg.es>  
 Germán Santos Boada (UPC), <german@ac.upc.es>

**Seguridad**  
 Javier Arellano Bertolin (Univ. de Deusto), <jarellano@eside.deusto.es>  
 Javier López Muñoz (ETSI Informática-UMA), <jlmo@lcc.uma.es>

**Sistemas de Tiempo Real**  
 Alejandro Alonso Muñoz, Juan Antonio de la Puente Añaró (DIT-UPM), <alazono,jpuntea@dit.upm.es>  
**Software Libre**  
 Jesús M. González Barahona, Pedro de las Heras Quirós (GSYC-URJC), <jgib,pheras@gsyc.es>

**Tecnología de Objetos**  
 Jesús García Molina (DIS-UM), <jgmolina@um.es>  
 Gustavo Rossi (LUFIA-UNLP, Argentina), <gustavo@sol.info.unlp.edu.ar>

**Tecnologías para la Educación**  
 Juan Manuel Dodero Barado (UC3M), <ddero@inf.uc3m.es>  
 César Pablo Corcoles Briongo (UOC), <ccorcoles@uoc.edu>

**Tecnologías y Empresa**  
 Didac López Vilas (Universidad de Girona), <didac.lopez@ati.es>  
 Francisco Javier Gaitanias Sánchez (Imdra Sistemas), <jfgaitanias@gmail.com>

**TIC y Turismo**  
 Andrés Aguayo Maldonado, Antonio Guevara Plaza (Univ. de Málaga) <aguayo, guevara@lcc.uma.es>

Las opiniones expresadas por los autores son responsabilidad exclusiva de los mismos. **Novática** permite la reproducción, sin ánimo de lucro, de todos los artículos, a menos que lo impida la modalidad de © o *copyright* elegida por el autor, debiéndose en todo caso citar su procedencia y enviar a **Novática** un ejemplar de la publicación.

**Coordinación Editorial, Redacción Central y Redacción ATI Madrid**  
 Padilla 66, 3º, dcha., 28006 Madrid  
 Tfm: 91 407 9391; fax: 91 309 3685 <novatica@ati.es>

**Composición, Edición y Redacción ATI Valencia**  
 Av. del Reino de Valencia 23, 46005 Valencia  
 Tfm: /fax: 963303392 <secretal@ati.es>

**Administración y Redacción ATI Cataluña**  
 Via Laletania 46, ppal. 1º, 08003 Barcelona  
 Tlf: 934125235; fax: 934127713 <secretagen@ati.es>

**Redacción ATI Aragón**  
 Lagasca 9, 3.º B., 50006 Zaragoza  
 Tfm: /fax: 976235181 <secretara@ati.es>

**Suscripción y Ventas** <http://www.ati.es/novatica/interes.html>, ATI Cataluña, ATI Madrid  
**Publicidad**  
 Padilla 66, 3º, dcha., 28006 Madrid  
 Tfm: 91 407 9391; fax: 91 309 3685 <novatica@ati.es>

**Impresión:** Derra S. A., Juan de Austria 66, 08005 Barcelona  
**Diseño:** Inpa; B 15: 154-1975 -- ISSN: 0211-2124; CODEN: NOVATEC  
**Portada:** Tiempos modernos - Concha Arias Pérez / © ATI  
**Diseño:** Fernando Agresta / © ATI 2003

**editorial**

**Competencias y Profesionalismo en Informática** > 02  
**III Edición del Premio Novática** > 02

**noticias IFIP**

**WCC 2008: resumen de los eventos plenarios** > 03  
*Joaquim Gabarró Vallés*

**Reunión del TC10 (Computer Systems Technology)** > 04  
*Juan Carlos López*

**monografía**

**Usuarios TIC: el nuevo motor de la innovación**

(En colaboración con UPGRADE)  
 Editores invitados: *Alfons Cornella, Teresa Turiera-Puigbò y Mads Thimmar*

**Presentación. Usuarios TIC: liderando la innovación** > 05  
*Alfons Cornella Solans, Teresa Turiera-Puigbò, Mads Thimmar*

**¿Es el voluntariado en red el nuevo capitalismo?** > 08  
*Antonella Broglia*

**El papel de la Informática en la innovación** > 12  
*Esteve Almirall*

**De la u-bicuidad física de las redes a la i-bicuidad virtual de la información** > 19  
**facilitada por los propios usuarios**

*Alfons Cornella Solans*  
**Cinco casos prácticos de contenido generado por el consumidor** > 22  
**para el consumidor**

*Oscar Rived*  
**La nueva relación entre médicos y pacientes gracias al uso de las TIC** > 26  
*Jorge Juan Fernández García*

**La importancia de los usuarios como fuente de información** > 30  
**en el diseño de interfaces**

*Adrián Alejandro Castro Busto*  
**Innova esto, innova lo otro** > 32  
*Mads Thimmar*

**Quando los productos comunican** > 34  
*Innovation Lab*

**En la sociedad del conocimiento, el conocimiento deja de tener valor** > 36  
*Entrevista a Hiroshi Tasaka*

**Computación urbana: Aplicaciones tecnológicas para mejorar la vida** > 38  
**en la ciudad gracias a la información generada por los ciudadanos**

*Entrevista a Nicolas Nova*  
**El futuro de los Sistemas de Información Geográfica** > 40  
*Entrevista a Ed Parsons*

**secciones técnicas**

**Entorno digital personal** > 42  
**Aplicaciones de RFID**

*Israel Carlos Rebollo Ruiz, Manuel Graña Romay*  
**Mundo estudiantil y jóvenes profesionales** > 47  
**GNU Psychosynth: un sintetizador de audio por software libre**

*Juan Pedro Bolívar Puente*  
**R4P: la robótica al alcance de todos** > 50  
*Luis Ignacio Díaz del Dedo, Luis Alberto Pérez García*

**Pigmeo: compilador y librerías para microcontroladores** > 53  
*Adrián Bulnes Parra*

**XMLEye: creación de visores para formatos estructurados** > 55  
*Antonio García Domínguez*

**Zenphp: un framework de aplicaciones PHP de uso rápido y sencillo** > 58  
*Juan F. Belón Pérez-Higuera*

**Seguridad** > 60  
**La seguridad de los pasaportes electrónicos**

*Václav Matyáš, Zdeněk Říha, Petr Švénda*  
**Referencias autorizadas** > 67

**sociedad de la información**

**Seguridad y privacidad** > 73  
**Manifiesto del LSI SIN de CEPIS sobre la retención de datos**

*Grupo de Expertos "Legal and Security Special Interest Network" de CEPIS*  
**Programar es crear** > 75  
**El navegador (CUPCAM 2007, problema D, solución)**

*Juan Céspedes Prieto*  
**asuntos interiores** > 77  
**Coordinación Editorial / Programación de Novática / Socios Institucionales**

**Monografía del próximo número: "Gestión de redes"**